

Số: 2209/TB-KBNN

Hà Nội, ngày 30 tháng 11 năm 2009

## THÔNG BÁO

### TỶ GIÁ HẠCH TOÁN NGOẠI TỆ THÁNG 12 NĂM 2009

- Căn cứ Quyết định số 108/2009/QĐ-TTg ngày 26/8/2009 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Kho bạc Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

- Căn cứ Thông tư số 128/2008/TT-BTC ngày 24/12/2008 của Bộ Tài chính hướng dẫn thu và quản lý các khoản thu ngân sách nhà nước qua Kho bạc Nhà nước, Kho bạc Nhà nước thông báo tỷ giá hạch toán kế toán và báo cáo thu chi ngoại tệ tháng 12 năm 2009, áp dụng thống nhất trên phạm vi cả nước như sau:

1/ Tỷ giá hạch toán giữa đồng Việt Nam với đôla Mỹ (USD) tháng 12 năm 2009 là 1 USD = 17.171 đồng.

2/ Tỷ giá hạch toán giữa đồng Việt Nam với các ngoại tệ khác của tháng 12 năm 2009 được thực hiện theo phụ lục đính kèm công văn này.

3/ Tỷ giá hạch toán trên được áp dụng trong các nghiệp vụ:

- Quy đổi và hạch toán thu, chi NSNN bằng ngoại tệ kể cả các khoản thu hiện vật có gốc bằng ngoại tệ.

- Quy đổi và hạch toán sổ sách kế toán của Kho bạc Nhà nước.

Đề nghị các cơ quan tài chính, Kho bạc Nhà nước và các đơn vị thụ hưởng ngân sách nhà nước căn cứ vào tỷ giá được thông báo để hạch toán và báo cáo thu chi ngoại tệ theo chế độ quy định ./.

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

***Nơi nhận:***

- VPQH, VPCP, VP CTN;
- Viện KSNDTC, Toà án NDTC;
- VP TW Đảng, Ban đối ngoại TW Đảng;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc CP, cơ quan TW của các đoàn thể;
- Tổng cục Thuế;
- Tổng cục Hải quan;
- NH PT VN;
- Kiểm toán nhà nước;
- KBNN các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- STC các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Các Cục, Vụ trực thuộc BTC;
- Lưu: VT; THPC.

**Nguyễn Đại Trí**

## PHỤ LỤC

*(Kèm theo Thông báo số 2209/TB-KBNN ngày 30/11/2009 của Kho bạc Nhà nước)*

Kho bạc Nhà nước thông báo tỷ giá giữa Việt nam đồng với các loại ngoại tệ áp dụng trong thống kê kể từ ngày 01/12/2009 cho đến khi có thông báo mới như sau:

TÊN NƯỚC	TÊN NGOẠI TỆ	Ký hiệu ngoại tệ		VND/Ngoại tệ
		Bảng số	Bảng chữ	
SLOVAKIA	SLOVAKKORUNA	09	SKK	797
MOZAMBIQUE	MOZAMBICAN METICAL	10	MZN	608
NICARAGUA	CORDOBA ORO	11	NIO	860
NAM TƯ	NEW DINAR	12	YUM	-
CHÂU ÂU	EURO	14	EUR	25,077
GUINÉ - BISSAU	GUINEA BISSAU PESO	15	GWP	-
HONDURAS	LEMPIRA	16	HNL	909
ALBANIA	LEK	17	ALL	187
BA LAN	ZLOTY	18	PLN	5,929
BULGARIA	LEV	19	BGN	12,826
LIBERIA	LIBERIAN DOLLAR	20	LRD	242
HUNGARY	FORINT	21	HUF	93
SNG (NGA)	RUSSIAN RUBLE( NEW)	22	RUB	572
MÔNG CỔ	TUGRIK	23	MNT	12
RUMANI	LEU	24	RON	5,984
TIỆP KHẮC	CZECH KORUNA	25	CZK	995
TRUNG QUỐC	YAN RENMINBI	26	CNY	2,515
CHDCND TRIỀU TIÊN	NORTH KOREAN WON	27	KPW	120
CUBA	CUBAN PESO	28	CUP	17,171
LÀO	KIP	29	LAK	2
CAMPUCHIA	RIEL	30	KHR	4
PAKISTAN	PAKISTAN RUPEE	31	PKR	206
ARGENTINA	ARGENTINE PESO	32	ARS	4,470
ANH VÀ BẮC	POUND STERLING	35	GBP	27,575

IRELAND				
HÔNG KÔNG	HONG KONG DOLLAR	36	HKD	2,216
PHÁP	FRENCH FRANC	38	FRF	2,311
THỤY SĨ	SWISS FRANC	39	CHF	16,613
CHLB ĐỨC	DEUTSCH MARK	40	DEM	7,752
NHẬT BẢN	YEN	41	JPY	191
BỒ ĐÀO NHA	PORTUGUESE ESCUDO	42	PTE	76
GUINÉE	GUINEA FRANC	43	GNF	3
SOMALIA	SOMA SHILING	44	SOS	12
THÁI LAN	BAHT	45	THB	513
BRUNEI DARUSSALAM	BRUNEI DOLLAR	46	BND	12,150
BRASIL	BRAZILIAN REAL	47	BRL	9,609
THỤY ĐIỂN	SWEDISH KRONA	48	SEK	2,451
NA UY	NORWEGIAN KRONE	49	NOK	2,942
ĐAN MẠCH	DANISH KRONE	50	DKK	3,370
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG FRANC	51	LUF	376
ÚC	AUSTRALIAN DOLLAR	52	AUD	15,399
CANADA	CANADIAN DOLLAR	53	CAD	16,018
SINGAPORE	SINGAPORE DOLLAR	54	SGD	12,359
MALAYSIA	MALAYSIAN RINGGIT	55	MYR	5,066
ALGÉRIE	ALGERIAN DINAR	56	DZD	243
YEMEN	YEMENI RIAL	57	YER	85
IRAQ	IRAQI DINAR	58	IQD	15
LIBYA	LEBANESE DINAR	59	LYD	14,277
TUNISIA	TUNISIAN DINAR	60	TND	13,332
BỈ	BELGIAN FRANC	61	BEF	376
MAROC	MOROCCAN DIRHAM	62	MAD	2,244
COLOMBIA	COLOMBIAN PESO	63	COP	9
CÔNG GÔ	CFA FRANC BEAC	64	XAF	39
ANGOLA	KWANZA REAJUSTADO	65	AOR	202
HÀ LAN	NETHERLANDS GUILDER	66	NLG	6,880
MALI	CFA FRANC BEAC	67	XOF	39
MYANMA	KYAT	68	MMK	2,679

AI CẬP	EGYPTIAN POUND	69	EGP	3,152
SYRIA	SYRIAN POUND	70	SYP	373
LI BĂNG	LIBIAN POUND	71	LBP	11
ETHIOPIA	ETHIOPIAN BIRR	72	ETB	1,360
IRELAND	IRISH POUND	73	IEP	19,230
THỔ NHĨ KỲ	NEW TURKISH LIRA	74	TRY	11,155
ITALY	ITALIAN LIRA	75	ITL	8
PHẦN LAN	MARKKA	76	FIM	2,550
MEXICO	MAXICAN PESO	77	MXN	1,313
PHILIPPINES	PHILIPINE PESO	78	PHP	364
PARAGUAY	GUARANI	79	PYG	4
HY LẬP	DRACHMA	80	GRD	44
ẤN ĐỘ	INDIAN RUPEE	81	INR	366
SRI LANKA	SRILANCA RUPEE	82	LKR	150
BANGLADESH	TAKA	83	BDT	250
INDONESIA	RUPIAH	84	IDR	2
ÁO	SCHILLING	85	ATS	1,102
QUỸ TIỀN TỆ QUỐC TẾ	SDR	86	SDR	-
ECUADOR	SUCRE	87	ECS	1
NEW ZEALAND	NEWZELAND DOLLAR	88	NZD	12,111
DJIBOUTI	DJIBOUTI FRANC	89	DJF	106
TÂY BAN NHA	SPANISH PESETA	90	ESP	91
PERU	NUEVO SOL	92	PEN	5,933
PANAMA	BALBOA	93	PAB	17,171
ĐÀI LOAN	NEW TAIWAN DOLLAR	94	TWD	531
MA CAO	PATACA	95	MOP	2,153
IRAN	IRANIAN RIAL	96	IRR	2
CÔ OÉT	KUWAITI DINAR	97	KWD	60,228
HÀN QUỐC	WON	98	KRW	15
KHỐI CÁC NƯỚC XHCN	RÚP CHUYỂN NHƯỢNG	100	RCN	17,171
ĐÔNG ĐỨC	EAST GERMAN MARK	101	DDM	7,735
AFGHANISTAN	AFGHAN AFGHANI	102	AFN	361

BAHAMAS	BAHAMIAN DOLLAR	103	BSD	17,171
BAHRAIN	BAHARAINI DINAR	104	BHD	45,551
BARBADOS	BARBADOS DOLLAR	105	BBD	8,629
BELIZE	BELIZE DOLLAR	106	BZD	8,806
MADAGASCAR	MALAGASY ARIARY	107	MGA	9
ISRAEL	NEW ISRAELI SHEKEL	108	ILS	4,574
JAMAICA	JAMACAN DOLLAR	109	JMD	195
BOLIVIA	BOLIVIANO	110	BOB	2,464
COSTA RICA	COSTA RICAN COLON	111	CRC	30
GHANA	CEDI	112	GHC	2
GUATEMALA	QUETZAL	113	GTQ	2,064
MAURITANIA	OUGUIYA	114	MRO	66
NEPAL	NEPALESE RUPEE	115	NPR	227
NIGERIA	NAIRA	116	NGN	114
SIERRA LEONE	LEONE	117	SLL	5
NAM PHI	RAND	118	ZAR	2,328
LESOTHO	RAND	119	ZAR	2,328
URUGUAY	PESO URUGUAYO	120	UYU	804
VENEZUELA	BOLIVAR	121	VEF	8,007
CYPRUS	CYPRUS POUND	122	CYP	6,825
TIỆP KHẮC (CŨ)	CZECH KORUNA	123	CSK	995
SLOVENIA	TOLAR	124	SIT	95
SOLOMON ISLANDS	SOLOMON ISLANDS DOLLAR	125	SBD	147,138
ZAMBIA	KWACHA	126	ZMK	4
ZIMBABWE	ZIMBABWEAN DOLLAR	127	ZWD	47
ICELAND	ICELAND KRONA	128	ISK	139
RWANDA	RWANDA FRANC	129	RWF	30
MONTSERRAT	EAST CARIBEAN DOLLAR	130	XCD	6,407
SAINT HELENA	ST. HELENA POUND	131	SHP	10,772
SAINT KITTS AND NEVIS	EAST CARIBEAN DOLLAR	132	XCD	6,407
SAINT LUCIA	EAST CARIBIAN DOLLAR	133	XCD	6,407
LATVIA	LATVIAN LATS	134	LVL	35,485

ARMENIA	ARMENIAN DRAM	135	AMD	45
ARUBA	ARUBAN GUILDER	136	AWG	9,647
GIOOC ĐA NI	JORDANIAN DINAR	137	JOD	24,287
KAZAKHSTAN	TENGE	138	KZT	114
HAITI	GOURDE	139	HTG	432
KENYA	KENYAN SHILING	140	KES	230
MOLDOVA	MOLDOVAN LEU	141	MDL	1,500
QATA	QATARI RIAL	142	QAR	4,716
WALLIS & FUTUNA ISLANDS	CFP FRANC	143	XPF	211
FRENCH POLYNESIA	CFP FRANC	144	XPF	211
MAURITIUS	MAURITUS RUPEE	145	MUR	569
ST. VINCENT & THE GRENADINES	EAST CARIBIAN DOLLAR	146	XCD	6,407
USSR	RUP XO VIET	147	USR	572
ĐÔNG SAHARA	MOROCCAN DIRHAM	148	MAD	2,218
LITHUANIA	LITHUANIAN LITAS	149	LTL	7,264
SAMOA	TALA	150	WST	45,643
UZBEKISTAN	UZBEKISTAN SUM	151	UZS	11
VANUATU	VATU	152	VUV	175
GIBRALTA	GIBRALTAR POUND	153	GIP	10,690
OMAN	RIAL OMANI	154	OMR	44,606
SWAZILAND	LILANGENI	155	SZL	2,327
FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	FALKLAND ISLANDS POUND	156	FKP	10,690
GRENADA	EAST CARIBIAN DOLLAR	157	XCD	6,407
FIJI	FIJI DOLLAR	158	FJD	33,669
UGANDA	UGANDA SHILING	159	UGX	9
CAPE VERDE	CAPE VERDE ESCUDO\	160	CVE	217
NETH. ANTILLES	NETH.ANTILLIAN GUILDER	161	ANG	9,812
UKRAINA	HRYVNIA	162	UAH	2,094
CAYMAN ISLANDS	CAYMAN ISLANDS DOLLAR	163	KYD	21,199

UNITED ARAB EMIRATES	UAE DIRHAM	164	AED	4,675
MALDIVES	RUFYAA	165	MVR	1,360
COMOROS	COMORO FRANC	166	KMF	51
CHILÊ	UNIDADES DE FOMENTO	167	CLF	31
CỘNG HOÀ CÔNG GÔ	FRANC CONGOLAIS	168	CDF	21
ERITREA	NAKFA	169	ERN	1,145
ZAMBIA	DALASI	170	GMD	669
ANGÔLA	ANGOLAN KWANZA	171	AOA	221
CHILÊ	CHILEAN PESO	172	CLP	31
COOK ISLANDS	NEW ZWALAND DOLLAR	173	NZD	12,348
ESTONIA	KROON	174	EEK	1,602
GEORGIA	LARI	175	GEL	10,270
ANGUILLA	EAST CARIBIAN DOLLAR	176	XCD	6,407
NEW CALEDONIA	CFP FRANC	177	XPF	211
ANTIGUA AND BARBUDA	EAST CARIBIAN DOLLAR	178	XCD	6,407
BERMUDA	BERMUDIAN DOLLAR	179	BMD	17,344
BURUNDI	BURUNDI FRANC	180	BIF	14
CROATIA	KUNA	181	HRK	3,446
GUYANA	GUYANA DOLLAR	182	GYD	84
MALTA	MALTESE LIRA	183	MTL	5,039
SEYCHELLES	SEYCHELLESS RUPEE	184	SCR	1,719
NAMIBIA	NAMIBIA DOLLAR	185	NAD	2,329
EL SALVADOR	EL SALVADOR COLON	186	SVC	1,964
NAMIBIA	RAND	187	ZAD	2,329
LESOTHO	LOTI	188	LSL	2,327
TURKMENISTAN	MANAT	189	TMM	1
SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE	DOBRA	190	STD	1
Ả RẬP XÊÚT	SAUDI RYAL	191	SAR	4,579
MEXICO	MEX.UNIDAD DE INVERSIOR	192	MXV	1,272
BHUTAN	NGULTRUM	193	BTN	357

SUDAN	SUDANESE DINAR	194	SDD	86
BOLIVIA	MVDOL	195	BOV	2,464
SURINAME	SURINAME DOLLAR	196	SRD	6,336
BELARUS	BELARUSIAN RUBLE	197	BYB	6
BOSNIA AND HERZEGOVINA	CONVERTIBLE MARKS	198	BAM	12,863
AZERBAIJAN	AZERBAIJANIAN MANAT	199	AZN	21,362
BOTSWANA	PULA	200	BWP	112,745
ECUADOR	UNIDAD DE VALOR CONSTANTE(UVC)	201	ECV	1
TONGA	PAANGA	202	TOP	33,232
DOMINICA	EAST CARIBIAN DOLLAR	203	XCD	6,407
TRINIDAD AND TOBAGO	TRINIDAD & TOBAGO DOLLAR	204	TTD	2,747
ANDORRA	ANDORRAN PESETA	205	ADP	91
CỘNG HOÀ DOMINICANA	DOMINICAN PESO	206	DOP	477
ĐÔNG TIMOR	RUPIAH	207	IDR	2
PAPUA NEW GUINEA	KINA	209	PGK	47,434
TAJKISTAN	TAJK RUBLE	210	TJR	13
MACEDONIA	DENAR	211	MKD	420
TANZANIA	TANZANIAN SHILLING	212	TZS	13
KYRGYZSTAN	SOM	213	KGS	396
MALAWI	KWACHA	214	MWK	123